

77th Commencement Saturday, March 15th, 2025

Honorable guests from the Metropolitan Assembly, the Alumni Association, and the Metropolitan Board of Education, PTA Board Members, other distinguished guests, ladies and gentlemen, and new graduates. I would first like to say a few words to our new graduates at this, the 77th commencement of Komaba High School.

Three years have passed since you began your studies at this highly selective and historically important Metropolitan High School. There must be countless things that have concerned and interested you during these years.

Three years ago, all of you were still junior high school students, but now, since the amended Civil Code has been implemented, most of you have already become legally adults and have, to some extent, gained intellectual strength, judgment, and powers of expression. That makes me very happy. You have gained the right to do many things, and at the same time you are responsible for how you behave as adults. Even though it may be difficult for most of you to be independent economically from your guardians, you should be independent as young adults in other ways and be responsible for the principles by which you live.

There have been many things that have seemed especially noteworthy during these past three years.

In 2022, there was, unfortunately, very much sad news. In February, Russia invaded Ukraine. It's already three years since Russia began its so-called "special military operation," supposedly undertaken to protect people in the eastern part of Ukraine. There was also some good news in 2022, however. Shohei Ohtani, for example, won 15 games as a pitcher and hit 34 homeruns. The Samurai Blue made us happy, too, at the FIFA World Cup in Qatar, defeating both Germany and Spain, each of which nations were previous World Cup winners.

In 2023, on February 6, a major earthquake of M7.8 occurred in southeastern Turkey. The collapse of buildings there was a terrible part of the damage caused by this mega-earthquake, which claimed the lives of more than 40,000 people in Turkey and Syria. In March, Samurai Japan won the WBC championship for the first time in 13 years. In May, the government decided to downgrade COVID-19 to a "common infectious disease," which made us think again about what those countless restrictions had been for.

And last year, on January 1, a huge earthquake hit Hokuriku, and the cities, towns, and villages on the Noto Peninsula were hit especially hard. They say more than 240 people died and more than 46 thousand houses collapsed. It is more than a year since that day. It still seems to be taking a very long time for people in Hokuriku to rebuild their daily lives. In February, famous

maestro Seiji Ozawa passed away. It is truly sad and regrettable loss. Japan's nominal GDP fell to fourth place in the world, surpassed by Germany. In July, the Supreme Court ruled that the former Eugenic Protection Act is unconstitutional. In the Paris Olympics, Japan won twenty gold medals, twelve silver medals, and thirteen bronze medals, and young athletes shone there especially well. In September, Shohei Ohtani became the first player in Major League history to achieve 50 homeruns and 50 stolen bases in a season. He was selected as the MVP and also helped win the World Series. In October, The conflict between Hamas and Israel began with attacks from Hamas on Israel, leading to a prolonged Israeli invasion of Gaza, along with intermittent combat with Hezbollah in Lebanon. The future of the Middle East seems to be in an uncertain state. In December, the Japan Confederation of A- and H-Bomb Sufferers Organizations, *Nihon Hidankyō*, was awarded the Nobel Peace Prize. That will make an important contribution, I hope, to achieving a world without nuclear weapons. We have to listen to the wishes of *hibakusha*. In Syria, the Assad regime, which had enforced its dictatorship for half a century, abruptly collapsed. That will be another factor which affects the chaotic conditions in the Middle East.

It is hard to imagine how our society might change in the next ten years. That's why you all should be lifelong learners. I think that we learn because we want to be happier. And to stop learning means to stop becoming happier. If you stop learning, you will not be able to adapt yourself to changes in our society. If you can't be happy yourself, you won't be able to make our society better. We must keep on moving forward. And you should remember that there will be many chances to leave your marks and to make achievements that will change our society for the better in this age of uncertainty.

My students, you have succeeded in passing on your proud school traditions to your *kōhai*, the next generation. But I don't think that is enough. I would like you to support your *kōhai* while you study at a university, as advisors as well as support teachers in the main study room. Visit Komaba and give your *kōhai* useful advice on how you prepared for university examinations, how you balanced club activities and studies, how your family supported you during school days at Komaba, what your university life is like, and so on. You will be the youngest members of the Alumni Association, *Shō-ohkai* and *Dō-kohkai*, and expected to make a good contribution to your mother school.

In closing, I would like to send my farewell words to you. You may feel depressed to discover that some people you meet are better than you in certain fields. But communicating with those people will help you mature and make you stronger and wiser. Working together creates strength. You don't have time to spend complaining about the age that we live in. I do hope you will accept the reality and enjoy new ways of making your days from now on unforgettable ones. Japan has little in the way of natural

resources. Our nation's greatest treasure is its citizenry. You are part of that great treasure. Each of you is irreplaceable. Believe in yourselves. The sky is the limit. Aim high, everyone!

Now to your guardians, thank you very much for attending today's commencement, and thank you very much for your kind and warm support during these three years.

To our guests, I thank you very much for attending this commencement. I hope you will continue to offer us your very valuable help and advice. I am confident that our school will continue to be efficient in producing students useful to our society.

Now to my fellow teachers, I'm very proud of you and sincerely appreciate your important contributions to our school. I would like to express my warmest regards and appreciation to you all now.

Thank you very much.

第 77 回卒業証書授与式 令和 7 年 3 月 1 5 日

ご来賓の都議会議員、同窓会、教育委員会、PTA の役員の皆様、その他のご来賓の皆様、ご出席の皆様、新卒業生の皆さん、第 77 回卒業式に当たり、まず新卒業生の皆さんに向けてお話しします。

皆さんがこの歴史的にも重要な名門駒場で学び始めてから 3 年が経ちました。この間、数えきれないほど多くのことが皆さんの関心を引き、皆さんは多くのことに興味をもったことでしょう。

3 年前、まだ中学生だった皆さんが、今では改正民法が施行されて大半が法的に成人となり、知力、判断力、表現力のある程度身に付けたことをとても嬉しく思います。多くの権利を手に入れましたが、その一方で、大人として行動に責任をもつことも求められます。経済的に保護者から独立するのは難しいかもしれませんが、他の点ではヤングアダルトとして自立し、自分の生き方に対する責任をもつべきです。

この 3 年間、特に注目すべき出来事がたくさんありました。

2022 年、残念ながら非常に悲しいニュースで始まりました。2 月、ロシアがウクライナに侵攻しました。ロシアが

ウクライナ東部の住民を保護するためとして「特別軍事作戦」と称した行動を始めてから、もう3年が経ちました。しかし、良いニュースもありました。例えば、大谷翔平選手が15勝を挙げ、34本のホームランを打ちました。また、サムライブルーがカタールのFIFAワールドカップでドイツとスペインという過去のワールドカップ優勝国を破って私たちを喜ばせました。

2023年2月6日には、トルコ南東部でM7.8の大地震が発生し、トルコとシリアで4万人以上の命が奪われました。3月には、サムライジャパンが13年ぶりにWBCのチャンピオンになりました。5月には、COVID-19が「一般感染症」になり、それまでの数々の制限は一体何だったのだろうと考えさせられましたね。

昨年、1月1日には、北陸地方で大地震が発生し、能登半島の都市や町、村が特にひどい被害を受けました。240人以上が亡くなり、4万6千戸以上の家屋が倒壊したと言われています。あの日からもう一年以上が経ちましたが、北陸の人々が日常生活を再建するまでにはまだ長い道のりが待っています。2月には、著名な指揮者の小澤征爾氏が亡くなりました。本当に悲しく残念なことです。日本の名目GDPはドイツに抜かれて世界で4位に落ちました。7月には、旧優生保護法が憲法違反であると判断を最高裁判所が下しました。パリオリンピックでは、日本は金メダル20個、銀メダル12個、銅メダル13個を獲得し、特に若いアスリートたちが輝きました。9月には、大谷翔平選手がメジャーリーグ史上初めて1シーズンで50本のホームランと50個の盗塁を達成しました。大谷選手はMVPにも選ばれ、ワールドシリーズ制覇にも貢献しました。10月には、ハマスのイスラエルへの攻撃から紛争が始まり、イスラエルのガザ侵攻が長期化し、レバノンのヒズボラとの間でも断続的な戦闘が行われました。中東の未来は不確実な状態にあるようです。12月、日本原水爆被害者団体協議会、「日本被団協」がノーベル平和賞を受賞しました。核兵器のない世界の実現に向けて重要な貢献になることを願っています。被爆者の願いに耳を傾けるべきです。そして、シリアでは、半世紀にもわたって続いたアサド独裁政権が突如として崩壊しました。これも、中東の混乱した状況に影響を与える要素の一つとなるでしょう。

今後10年間で社会がどのように変わるかを想像することは難しいことです。だからこそ、皆さんは生涯にわたり学び続ける人であってほしいと思います。私たちが学ぶ理由は、より幸せになるためです。学ぶことをやめることは、幸せになることを放棄することを意味します。学ぶことをやめてしまったら、社会の変化に適応できなくなります。自分自身が幸せになれば、社会をより良くすることもできません。私たちは前に進み続けなければなりません。

せん。不確実な時代だからこそ、自分の足跡を残し、社会をより良くするための成果を上げるチャンスがたくさんあることを忘れないでください。

皆さんは、誇り高い駒場の伝統を後輩に引き継ぐことに成功しました。しかし、それだけでは不十分だと思います。大学生のうちにはアドバイザーとして、また、自習室のサポートティーチャーとして後輩の支援をしてほしいと思います。駒場を訪れて、大学の受験準備や部活動と学業の両立、学校生活の中で家族がどう支えてくれたか、そして大学生活がどのようなものであるかなどについて、後輩に役立つアドバイスをお願いします。皆さんは同窓会の中で最も若いメンバーとなり、母校に貢献することが期待されています。

結びに皆さんに餞の言葉を送ります。この先皆さんは、何がしかの分野で皆さんよりも優れた人物に出会い、自分が不甲斐なく思えて落胆することもあるかもしれません。しかし、そうした優れた人と触れ合うことで、成長し、逞しくなり、知恵を付けることができます。仲間と協力することで強さが生まれます。今生きている時代を嘆いている暇はありません。現実を受け入れ、新しい生き方を楽しみながら、これからの人生を忘れられない良いものにしてほしいと思います。日本には自然資源がほとんどありません。私たちの国の最大の宝は人です。皆さんはその素晴らしい宝の一部です。皆さんそれぞれがかけがえのない存在です。自分を信じましょう。可能性は無限です。志を高くもちましょう。

さて、保護者の皆様、今日の卒業式にお越しいただき、またこの3年間温かいご支援をいただき、ありがとうございました。

ご来賓の皆様、ご参列ありがとうございました。今後も、貴重なご助言、ご支援をよろしくお願いいたします。駒場高校が、これからも社会に有為な人材を輩出し続けることを確信しています。

先生方、先生方は本校の誇りであり、教育活動への貢献に対して心からお礼申し上げます。先生方全員に敬意と感謝を表したいと思います。